



LABORATOIRES  
**GILBERT**

Fiche technique : Anti-adhésif  
*Data sheet : Anti-adhesive*



LABORATOIRES  
**GILBERT**

**ANTI-ADHESIF**  
**ANTI-ADHESIVE**

**DESCRIPTION / DESCRIPTION :**

---

L'Anti-adhésif facilite le décolllement des pansements adhésifs et permet d'éliminer les traces de masse adhésive.

*The Anti-adhesive makes easier the adhesive dressing unsticking and enables the adhesive mass traces to be eliminated.*

**DÉSIGNATION / DESIGNATION :**

---

Laboratoires Gilbert, Anti-adhésif 125mL (612745).  
*Laboratoires Gilbert, Anti-adhesive 125mL (612745).*

**PRÉSENTATION / PRESENTATION :**

---

Flacon de 125 mL.  
*Flask of 125 mL.*





Fiche technique : Anti-adhésif  
Data sheet : Anti-adhesive

LABORATOIRES  
**GILBERT**

## RESPONSABLE DE LA MISE SUR LE MARCHÉ / RESPONSIBLE FOR MARKETING :

---

Laboratoires GILBERT  
Avenue du Général de Gaulle  
14200 Hérouville Saint-Clair

## DATE DE MISE SUR LE MARCHÉ DE LA FORMULE / DATE OF MARKETING OF THE FORMULA :

---

1998

## DURÉE DE PÉREMPTION / SHELF LIFE :

---

36 mois.  
36 months.

## STATUT DU PRODUIT EN FRANCE / STATUS IN FRANCE :

---

Préparation dangereuse.  
Dangerous preparation.

## COMPOSITION / COMPOSITION :

---

Isoparaffine C11 – 13  
Dipropylène glycol méthyl éther

## MODE D'EMPLOI / INSTRUCTIONS FOR USE :

---

Détacher la languette d'inviolabilité située au niveau de la capsule lors de la première utilisation. Utiliser une faible quantité. À l'aide d'un coton imbibé, appliquer entre la peau et le pansement sans toucher la plaie, en tirant doucement sur le sparadrap. Essuyer systématiquement et soigneusement toute trace du produit après utilisation et notamment au niveau des zones de plis, dos, aisselles... Veiller à ce que le produit n'ait pas coulé. Si tel est le cas, essuyer soigneusement.

*Detach the security seal on the capsule for the first use. Use a small quantity. With a moistened cotton, apply between the skin and the dressing without touching the wound by pulling gently on the sticking plaster. Wipe systematically and carefully any traces of the product after use, in particular on the folds, back, armpits... Make sure that the product did not flow. If this case arises, wipe carefully.*



## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI / PRECAUTIONS OF USE :

---

Ne pas appliquer sur les plaies, les peaux lésées, les muqueuses, ni près des yeux. À utiliser avec précaution chez la personne âgée. Ne pas utiliser chez l'enfant de moins de 36 mois. Pour une utilisation avant une pose d'électrodes ou plaques de bistouri électrique, s'assurer impérativement de l'évaporation et de l'élimination de toute trace de produit à l'aide d'une compresse sèche. Ne pas appliquer d'autres produits sans avoir bien nettoyé la peau. Ne pas avaler – Usage externe. Le non-respect du mode d'utilisation et des précautions d'emploi peut entraîner des effets indésirables de type brûlure

*Do not apply on the wounds, injured skins, mucous membranes and around the eyes. Use with precautions on the elderly. Do not use on child under 36 months. For a use before an electrode or electrical bistoury plates putting in, ensure imperatively of the evaporation and elimination of any product traces with a dry swab. Do not apply another product without well cleaning the skin. Do not swallow – External use.*

*Failure to comply with the instructions and precautions for use can involve undesirable effects of burn type.*

## CONDITIONS DE CONSERVATION / STORAGE CONDITIONS :

---

Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'emballage. Conserver à température ambiante (25°C), à l'abri de la lumière et de la chaleur.

*Do not use after the expiry date stated on the packaging. Store at room temperature (25°C), away from light and heat.*

## MENTIONS DE DANGER / HAZARD STATEMENTS :

---

### **DANGER** **DANGER**

- Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
- L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.
- *May be fatal if swallowed and enters airways.*
- *Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.*





## CONSEILS DE PRUDENCE / PRECAUTIONARY STATEMENTS :

---

En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. NE PAS faire vomir. Garder sous clef. Éliminer le contenu et / ou son récipient à travers le système de collecte sélective activé dans votre commune.

*If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/doctor. Do NOT induce vomiting. Store locked up. Dispose of contents/container according to the separated collection system used in your municipality.*

## ÉVALUATION TOXICITÉ / TOXICITY EVALUATION :

---

### **Effet irritant/corrosif aigu sur la peau (méthode selon la norme EN 10993 - 10)**

L'interprétation des résultats permet de considérer que l'Anti-adhésif Gilbert est **modérément irritant** pour la peau.

### **Recherche du potentiel sensibilisant cutané (méthode selon la norme EN 10993 - 10)**

Dans les conditions expérimentales retenues, le produit « Anti-adhésif » appliqué pur peut être considéré comme **sensibilisant cutané**.

Cependant, l'anti-adhésif ne devrait pas présenter un risque majeur d'intolérance cutanée dans des conditions normales d'utilisation ou raisonnablement prévisibles – application locale et de courte durée sur la peau – sauf chez les personnes ayant une sensibilité individuelle spécifique.

Une réaction pro-inflammatoire locale et de courte durée peut avoir lieu après l'application du produit. Un risque d'allergie cutanée est prévisible après une application répétée du produit.

### **Acute irritant / corrosive effect on the skin (method according to standard EN 10993 - 10)**

*Interpretation of the results suggests that Gilbert Anti-Adhesive is **moderately irritating** to the skin.*

### **Search for skin sensitizing potential (method according to standard EN 10993 - 10)**

*Under the experimental conditions adopted, the "Anti-adhesive" product applied pure can be considered as a **skin sensitizer**.*

*However, the anti-adhesive is not expected to present a major risk of skin intolerance under normal or reasonably foreseeable conditions of use - topical and short-term application to the skin - except in people with specific individual sensitivity.*

*A local and short-lived pro-inflammatory reaction may occur after application of the product. A risk of skin allergy is foreseeable after repeated application of the product.*